1893 — 1973
80 років
Служби Народові

СВОБОДА SVOBODA



УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК · UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
— Тел. з Ню Йорку: —
BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXX. Ч. 186. TWO SECTIONS (SECTION I) ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК СУБОТА, 6-го ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1973 No. 186. VOL. LXXX.

КОРОТКІ ВІСТКИ

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ ПРОГОЛОСУВАЛА ФОНДИ ДЛЯ ЗАСОБІВ МАСОВОГО ПЕРЕВОЗУ

У середу, 3-го жовтня, Палата Репрезентантів проголосувала призначити 800 мільйонів долярів для засобів масового перевозу, але, правдоподібно, президент Ніксон вжиє „вето" проти цього законопроєкту. Ці 800 мільйонів мали б бути розподілені поміж міськими та міжміськими автобусовими й залізничими лініями, як також підземними залізницями. Фонди мали б охоплювати наступні два роки. Президент Ніксон вважає, таку допомогу інфляційною.

СЕҐРЕТТІ СВІДЧИТЬ ПЕРЕД СЕНАТСЬКОЮ КОМІСІЄЮ

Доналд Сеґретті, який кілька днів тому признався, що в 1972-му році він старався саботувати виборчу кампанію Демократичної партії, у середу, 8-го вересня, свідчив перед сенатською Вотерґейтською комісією. Він твердив, що інструкції щодо політичного саботажу він одержував від Двайта Чейпина, який тоді був секретарем президента Ніксона для призначень. Сеґретті також сказав, що не має жадних підстав думати, що президент Ніксон знав про його діяльність.

У НЮ ЙОРКУ ЗРОСТУТЬ ВІДСОТКИ НА МОРҐЕДЖ

Стейтовий управитель банків Генрі Албрайт заявив, що починаючи з четверга, 11-го вересня ц. р. верхня межа на морґеджові позички в Ню Йорк стейті буде підвищена з теперішніх 8 відсотків до 8 з половиною відсотка. Постанова підвищити верхню межу запала після ряду публічних переслухувань в цій справі в Ню Йорку, Боффало та Олбані.

СПРАВА ФЕДЕРАЛЬНИХ ПОДАТКІВ ПРЕЗИДЕНТА НІКСОНА

Газета „Провіденц (Р.Ай.) Дженерал-Бюллетин" із середи, 3-го жовтня, помістила новинку, за якою президент Ніксон за роки 1970-1971 нібито заплатив тільки 1,670 долярів і 84 центи федерального податку. Такий податок платить особа, яка заробляє 7,000 долярів річно, а президента Ніксона річні прибутки виносять понад 200,000 долярів. Заступник пресового секретаря Білого Дому Джералд Воррен відмовився коментувати цю новинку, а тільки заявив, що Президент в цих роках пересилав свої податкові звідомлення до федерального податкового уряду та що президент Ніксон тоді придержувався приписаних процедур.

ТОРГОВЕЛЬНИЙ ДЕФІЦИТ ЗСА З ЯПОНІЄЮ БІЛЬШАЄ

За даними Департаменту торгівлі, торговельний дефіцит ЗСА з Японією в серпні перейшов суму одного більярда долярів. Обчислюють, що до кінця цього року цей дефіцит може досягнути суми двох більйонів долярів. За вісім місяців 1973 року японці експортували до ЗСА товарів на суму 6.47 більйонів долярів, а імпортували з ЗСА товарів на суму 5.32 більйони долярів.

ЧЕХО - СЛОВАЦЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ В СССР

До Москви прибув з офіційною візитою президент Чехо - Словаччини Людвик Свобода. Він мав зустріч з Л. Брежнєвим, з яким обмінявся, як інформує „Правда" з 2 жовтня, „думками на актуальні міжнародні проблеми". Знову ж Брежнєв „розказав про заходи, що стосуються КПСС і совєтського уряду для реалізації Програми миру, прийнятої XXIV з'їздом КПСС". В часі наради були обговорені питання щодо дальшого затіснення політичного, економічного і культурного співробітництва між СССР та Чехо-Словаччиною.

У ЧІЛЕ СУДИТИМУТЬ ПРОВІДНИКА КОМПАРТІЇ

Генерал Оскар Бонілля, міністр внутрішніх справ у військовому уряді Чіле, повідомив, що незабаром військовий суд судитиме Луїза Корвалана Лепе, генерального секретаря тепер забороненої Комуністичної партії в Чіле.

ЗДОБУТКИ ОБЛАСТЕЙ УНС У ВЕРЕСНІ

	Число Відділів:	Здобуто у вересні:	Разом в 1973 р.:
Обл. організатор С. ГАВРИШ			
Округи:			
Філядельфія	37	32	298
Нюарк	22	46	138
Перт Амбой	12	26	91
Аллентавн	12	11	89
Балтимор	9	7	73
Пассейк	7	10	42
Джерзі Сіті	11	14	75
Шамокін	21	5	79
Вилкс Беррі	9	5	20
Скрентон	9	2	22
Разом	*149*	*158*	*927*
Обл. організатор Є. РЕПЕТА			
Округи:			
Чикаґо	34	28	255
Клівленд	20	15	212
Янґставн	9	9	33
Детройт	20	13	174
Разом	*83*	*65*	*674*
Обл. організатор В. ОРІХОВСЬКИЙ			
Округи:			
Боффало	10	3	43
Ню Йорк	35	27	212
Рочестер	9	34	112
Сирак.-Ютика	13	11	101
Трой	7	15	116
Разом	*74*	*90*	*584*
Обл. організатор М. СНІҐУРОВИЧ			
Округи:			
Бостон	5	7	42
Ню Гейвен	19	20	149
Вунсакет	7	4	16
Разом	*31*	*31*	*207*
Обл. організатор В. ДІДЮК			
Округи (Схід Канади):			
Торонто	25	16	165
Монтреаль	9	9	70
Ніяґара	9	9	93
Разом	43	34	328
Захід Канади	22	4	56
ОКРУГИ БЕЗ ОБЛ. ОРГАНІЗАТОРІВ:			
Міннеаполіс	7	2	26
Піттсбурґ	19	4	86
ЦентралЬна	6	3	17
Ст. Луїс	7	3	11
Разом	*39*	*12*	*140*
Необ'єднані Відділи:	20	6	40
РАЗОМ:	*461*	*400*	*2,956*

ПРЕЗИДЕНТ НІКСОН ЗАКЛИКАЄ КОНҐРЕС ПРИЗНАТИ ДЛЯ СССР СТАТУС УПРИВІЛЕЙОВАНОЇ ДЕРЖАВИ

Вашингтон. — Проєкт Акту про реформу торгівлі, схвалений Палатною Комісією шляхів і засобів, дає Президентові широкі повновласті у торговельних переговорах з іншими державами. Все таки, цей законопроєкт, який по суті відповідає вимогам президента Ніксона, включає також додаток, на основі якого ці повновласті Президента обмежені, коли йдеться про СССР. Згідно з додатком, авторами якого є конґресмени Мілс та Ванік, Уряд ЗСА не може погодитися дати Совєтському Союзові статусу упривілейованої держави до того часу, поки СССР не змінить своєї еміґраційної політики і не дозволить на вільну еміґрацію з СССР. Іншими словами, у випадку схвалення законопроєкту Конґресом, торговельний договір між ЗСА та СССР, підписаний в часі побуту президента Ніксона в Москві, не буде переведений в життя без конкретних політичних поступок з боку Москви на відтинку основних прав людини. У зв'язку з такою ситуацією, президент Ніксон звернувся із спеціяльним апелем до Конґресу, закликаючи сенаторів і конґресменів схвалити Акт про реформу торгівлі без додатків Мілса-Ваніка та Джексона і в цей спосіб уможливити Урядові дати Совєтському Союзові кращі торговельні умови у взаєминах з ЗСА. Згідно з заявою Президента, відмова апробувати законопроєкт без такого додатку не є в інтересі ані ЗСА, ні СССР. В актуальній політичній ситуації добросусідські взаємини ЗСА з СССР є підставою відпруження у світі і ґарантією тривалого миру. В оцінці президента Р. Ніксона, збільшення торговельного обороту з СССР вплине також на значне покращання економічного положення в ЗСА.

„Я глибоко затривожений тим, що законопроєкт не дає можливости, — заявив президент Ніксон, — розвинути здорові торговельні взаємини з Совєтським Союзом й іншими комуністичними країнами. Ця Адміністрація зобов'язалася дістати для Совєтського Союзу позицію упривілейованої держави. Насправді, З'єднані Стейти прийняли формальне зобов'язання щодо Совєтського Союзу одержати конечну леґіслятивну апробату такого трактування (Совєтського Союзу) у твердому переконанні, що це є в інтересі обох наших країн. Через це, я ще раз з усією силою закликаю Конґрес поновити право забезпечити за всіми країнами недискримінуюче трактування щодо тариф".

Як відомо, згаданий проєкт Акту про реформу торгівлі має ще бути затверджений Палатою Репрезентантів, а також Сенатом.

Конґрес пропонує обмежити воєнні повновласті Президента

Вашинґтон. — У четвер, 4-го вересня, члени комісії обох Палат Конґресу дійшли до порозуміння щодо законопроєкту, який пропонує обмежити повновласті Президента ЗСА в провадженні війни без згоди Конґресу. Законопроєкт, який в наступному тижні правдоподібно буде ратифікований Палатою Репрезентантів і Сенатом, представляє собою компроміс між відмінними законопроєктами, які пройшли через обидві Палати Конґресу в липні п.р. За цим компромісом Президент ЗСА був би змушений протягом 60 днів після початку закордонних воєнних дій відкликати американські збройні сили, якщо не дістане уповноваження Конґресу на продовження воєнної акції. Конґрес може дати своє уповноваження офіційним проголошенням війни, або проголосуванням дозволу продовжувати воєнні дії. У випадку збройного нападу на ЗСА, коли Конґрес не мав би змоги зійтися, Президент мав би право продовжувати воєнні дії за кордоном. 60-тиденний термін міг би бути продовжений ще на 30 днів, коли б Президент доказав Конґресові, що цей додатковий час воєнних дій потрібний для успішного відкликання американських збройних сил. Законопроєкт також дозволив би Конґресові наказати Президентові припинити воєнні дії навіть перед кінцем 60-тиденного періоду. У цьому випадку обидві Палати мусіли б проголосувати так звану „рівнобіжну резолюцію" (Concurrent Resolution), яка не підпадала б під президентське „вето".

Члени спільної комісії обох Палат Конґресу, які виготовили цей компромісний законопроєкт, заявили, що він є кроком до відзискання Конґресом повновластей, які, на думку конґресменів, були перебрані Президентом. Натомість, президент Ніксон заявив, що вжиє „вето" проти такого законопроєкту, який містить „небезпечні та неконституційні обмеження" воєнних повновластей Президента ЗСА. Не відомо, чи Палата та Сенат могли б уневажнити президентське „вето", бо для такого уневажнення треба було б згоди двох третіх всіх членів обох Палат Конґресу.

ВОЛТЕР ЛІПМАН У ЛІКАРНІ

Відомий американський журналіст Волтер Ліпман, якому якраз проминуло 84 років життя, перебуває в лікарні. Як інформують, стан його здоров'я дещо покращав, але загроза для його життя ще не минула. У Ліпмана наступив частинний параліч.

Відбудуться делеґатські з'їзди дивізійників

Клівленд (О. Л-ий) — Тут у приміщеннях авдиторії церкви св. Йосафата при 5720 Стейт Ровд Парма, відбудеться в суботу, 6-го жовтня о 12-ій год. в пол. 4-ий Головний Делеґатський З'їзд Братства кол. вояків 1-ої Української Дивізії УНА. В програму З'їзду входять звіти трирічної діяльности Головної Управи Братства, яку очолює тепер д-р Мирослав Малецький з Торонта, деякі зміни статуту, пляни праці на будуче та вибір нової Головної Управи на слідуючих три роки.

В суботу вечором відбудеться Ювілейний Бенкет і Баль, яким клівлендська Станиця Дивізійників відзначить цьогорічний Ювілей 30-річчя створення Української Дивізії.

В неділю, 7-го жовтня, після участи делеґатів у св. Літургіях, відбудеться о 2-ій год. по пол. 13-ий Крайовий Делеґатський З'їзд Братства в УСА, в програму якого входять звіти Крайової Управи Братства в УСА під проводом її теперішнього голови д-ра Романа Дражньовського, аналіза минулої та та пляни праці на майбутнє і вибір нової Крайової Управи в ЗСА на слідуючих два роки.

Палестинські терористи погрожують Совєтському Союзові

Бейрут. — З кіл Палестинського Визвольного фронту інформують про те, що палестинські терористи мали довести до відома совєтських чинників про своє рішення почати стосувати терор щодо совєтських амбасад і місій за кордоном у випадку, коли з СССР продовжуватиметься еміґрація совєтських жидів до Ізраїля. Палестинське попередження для СССР появилося на сторінках ливанського часопису „Ан Нагар". Це повідомлення, чи пересторогу приписують цій самій групі палестинських терористів, яка схопила жидівських закладників в поїзді на австрійсько-чехо-словацькому кордоні. Мова тут про поїзд, яким траспортовано жидівських еміґрантів з СССР до перехідного жидівського табору в Австрії, звідки вони мали переїхати до Ізраїля. Справа в тому, що поширилися інформації, що СССР під натиском ЗСА є готовий погодитися на еміґрацію яких 60.000 жидів з СССР. Поселення такої додаткової кількости жидів в Ізраїлю значно скріпило б позиції ізраїльської держави, а також улекшило б Ізраїлеві колонізацію захоплених арабських територій, зокрема Палестини на західному березі Йордану. Керівні чинники Палестинського Визвольного Фронту заперечили свою співучасть у погрозах проти СССР, заявляючи, що виступи проти СССР не є в інтересі палестинської справи. Враховуючи брак дисципліни серед арабських груп, терористичні атаки на совєтських представників за кордоном цілком можливі. Критика совєтської політики, коли йдеться про дозвіл на еміґрацію жидів до Ізраїля не нова. Як відомо, вже давніше з такою критикою виступив був лівійський лідер полк. Муаамар ель-Кваддафі. Успіх терористів в Австрії і погодження австрійського уряду закрити перехідний табор для жидів дало товчок до того роду протисовєтських погроз.

Британська Партія праці лівішає

Блекпул, Англія. — Річна конференція британської Партії праці (Labor Party), яка якраз відбувається у Блекпул, проходить під знаком „полівішання", враховуючи предложений проєкт масової націоналізації великої індустрії, що його партія мала б включити у свою нову програму. Цей проєкт дав на розгляд конференції лідер партії Гаролд Вілсон і він є предметом дискусії не тільки самої конференції, а й британської преси. В той час, коли члени партії в більшості схиляються до проєкту свого лідера, британська преса в більшості цей проєкт осуджує, вважаючи його нереальним і шкідливим для країни. „Дейлі Телеґраф" (консервативного напрямку) з 3 жовтня відзначає, що того роду ліва програма була зумовлена тим фактом, що консервативний уряд Гіта, адоптувавши традиційну соціялістичну економічну політику, приневолив поміркованих лейбористських лідерів пересунутися наліво". Інша консервативна газета „Йоркшир Пост" з 3 жовтня вказує на те, що у випадку виграної лейбористів у виборах, уряд Вілсона могтиме робити, що тільки захоче на відтинку публічної власности. Знову ж консервативна газета „Дейлі Мейл" з 3-го жовтня, згоджуючися в принципі з проєктом націоналізації землі, потрібної під житлове будівництво, висловлює непевність щодо доцільности перебрання урядом всієї великої індустрії. Цього, твердить газета, населення країни не хоче. Лейбористська газета „Дейлі Міррор" з 3 жовтня знову ж підкреслює позитив нової програми, мовляв, нарешті Партія праці чимось суттєвим відрізняється від консерватів і має свою власну виразну програму. Газета твердить, що націоналізація великої промисловости є конечністю і цього обійти не можна. З особистими надужиттями і наживою великих капіталістів треба врешті покінчити. Цю думку підтримує незалежна газета „Сан", оцінюючи проєкт Вілсона, як „позитивний і чесний плян". Знову ж незалежна газета „Таймс" з 3 жовтня вважає, що йдеться про поступки Вілсона лівому крилу партії, а не про національний інтерес. „Скотсмен" (незалежна газета) і „Ґардіян (ліберальна газета) називають проєкт Г. Вілсона „нереальним", при чому „Ґардіян" додає, що цим проєктом Вілсон виявив свою політичну слабість.

Брежнєв відвідає Індію

Ню Делі, Індія. — Тут формально повідомлено про те, що під кінець листопада до Індії прибуде з офіційною візитою генеральний секретар КПСС Леонід Брежнєв на запрошення індійського прем'єр-міністра Індіри Ґанді. Мета відвідин — затіснити зв'язки між Індією та СССР, в першій мірі на відтинку економіки. Якраз на передодні цього повідомлення, в Москві уряд СССР подав до відома, що СССР дасть допомогу Індії у формі „позички" двох мільйон тон зерна. Між Індією та СССР є в силі 20-річний договір „про дружбу", підписаний в 1971 році. Активна військова допомога СССР Індії на суму 1,8 більйонів долярів в 1971 р. уможливила Індії перемогу над Пакістаном і розчленування Пакістану. Про те, в якій мірі СССР заінтересований зв'язками з Індією, засвідчує той факт, що під сучасну пору в Індії перебуває понад 5,000 совєтських дипломатів, дорадників, техніків та журналістів. Торговельний оборот між Індією та СССР збільшився за час від 1953 року по сьогодні з 2 мільйонів долярів до 505 мільйонів долярів в 1972 році.

Видавнича Спілка „Тризуб" купила газету „Канадійський фармер"

Вінніпеґ. — Газета „Канадійський фармер" („Вільний світ") з днем 2-го жовтня стала власністю Видавничої Спілки „Тризуб", яка видає тижневик „Український голос". Згідно з повідомленням дотеперішнього видавця Чарльза Е. Доячека, газета „Канадійський фармер", відома на терені ЗСА під назвою „Вільний світ", „продовжуватиме незалежну редакторську лінію". Коли йдеться про Видавничу спілку „Тризуб" і газету „Український голос", то вони діють у системі Союзу Українських Самостійників (СУС), канадської громадської організації українців православного віровизнання, які є в юрисдикції Української Греко-Православної Церкви в Канаді. „Канадійський фармер" недавно відзначав своє 70-річчя. За ввесь час ця газета була власністю фірми Нешенал Паблішер у Вінніпезі, Манітоба, президентом якої завжди був представник родини Доячеків.

Починаючи з 2-го жовтня, „Канадійський фармер" приміщується у будинку Видавничої Спілки „Тризуб".

СФУЖО заповідає свою сесію перед СКВУ в Торонті

Торонто - Філядельфія. — Управа Світової Федерації Українських Жіночих Організацій повідомляє, що у вівторок і середу, 30-31 жовтня 1973, в Торонті, Канада, перед Другим Світовим Конґресом Вільних Українців відбудеться Сесія Світової Федерації Українських Жіночих Організацій.

У вівторок, 30 жовтня, о год. 9-ій ранку в залі Народного Дому на Крісті відбудеться реєстрація членок Головної Управи і Ради СФУЖО, о год. 10-й буде пленарне засідання Ради СФУЖО, присвячене організаційним справам. На порядку нарад: звіти Секретаріяту, касовий, Контрольної комісії і дискусія над звітами.

Після перерви, о год. 2-ій по полудні, реферат: „Взаємини зі складовими організаціями", який виголосить п-і Ірина Павликовська, організаційна референтка СФУЖО, а голови складових організацій заберуть голос до тієї теми. Година 5-та: проєкт нового статуту, підготований Статутовою комісією під проводом п-і Євгенії Янківської, дискусія та прийняття статуту.

У середу 31 жовтня відбудеться Світова Сесія СФУЖО. У програмі: реєстрація делегаток і гостей, відкриття — голова Стефанія Савчук, відтак представлення делегаток, доповідь — „Завдання СФУЖО на майбутнє" мґр Ірина Пеленська. По полудні: о год. 2-ій обговорення нових починів СФУЖО в ділянці зв'язків, видань, організацій професіоналісток і ювілейної кампанії. Реферують пп. Бурачинська, Дяченко, Куделя, д-р Пазуняк. Дискусія і резолюції, год. 7-ма: відзначення 25-річчя СФУЖО із святочною вечерею. Під час сесії будуть відкриті виставки: преси і матеріялів СФУЖО, світлин творів Лесі Українки і літератури про її творчість.

До участи в сесії СФУЖО в середу, 31 жовтня у залях Фор Сизен Шератон готель, 123 Квін Вест є запрошене наше духовенство, управи і членки складових організацій, представники українських установ, організацій, преси і все громадянство.

Відбудеться З'їзд і Сесія Світової Ради Дошкілля

Детройт - Торонто. — Пекуча справа українського дошкільного виховання у вільному світі вимагає уваги наших виховних чинників і громадянства, а в першу чергу батьків і жіноцтва. Бажаючи познайомити ширші круги з ділянкою нашого дошкілля, Світова Рада Дошкілля в рамах СКВОР і СФУЖО підготовляє День Українського Дошкілля, який відбудеться перед Конґресом СКВУ, в неділю 28 жовтня 1973 о годині 2-ій по полудні, в залі св. Миколаївської церкви в Торонті, Канада. У цьому дні відбудеться З'їзд Світової Ради Дошкілля, Сесія Українського Дошкільного Виховання і Виставка української літератури, молоді і дитячої, зі спеціяльним відділом дошкільної.

На порядку нарад З'їзду є звітування, дискусія і перевибір Управи.

У програмі Сесії є коротка офіційна частина і три 10-хвилинні реферати: „Українське дошкілля на Рідних Землях" — п-і Ірини Тарнавської з Детройту, „Технологія у світличці" — мґр Лади Прокоп з Детройту, „Можливості координації дії українського дошкілля у вільному світі" — п-і Марії Долішної із Ст. Кетринс, Канада. Дискусія та постанови З'їзду і Сесії.

Господарем Дня Українського Дошкілля є Крайовий Осередок Дошкілля Канади. Виставку підготовляє ОПЛДМ.

Піттсбурзькі українці пікетували приїзд висланника Ватиканської Конґреґації

Піттсбурґ (Я.Д.). — В п'ятницю, 28-го вересня, в годинах 5 - 7 по полудні тут перед готелем Вілліям Пенн зібралося приблизно 50 українських громадян з відповідними плякатами, протестуючи проти архиєпископа Маріо Бріні, секретаря Конґреґації для Східніх Церков, який приїхав як гість закарпатського митрополита Степана Коціска в Мунгол, коло Піттсбурґу. Мабуть попереджений про демонстрацію, Бріні приїхав пізніше і вийшов з авта не біля готелю, а по другому боці вулиці. Оминаючи головний вхід, де вибивався плякат „Архиєпископе Бріні — забирайся геть!", ватиканський дипломат зі своїми супутниками ввійшли задніми дверима на приготований для них бенкет. Всім входячим закарпатським священикам і всім прохожим коло готелю роздано інформаційні друки про положення Української Католицької Церкви і дипломатичні торги Ватикану з совєтськими представниками, щоб коштом ліквідації самоуправи й окремого обряду УКЦеркви виборoти собі якісь концесії у Совєтському Союзі. Частина закарпатських священиків виявила явно свої симпатії до українських демонстрантів, розмовляючи з ними і заявляючи свою прихильність до українського патріярхату. Ціла демонстрація відбулася спокійно і мала культурний характер. Демонстрацію зорганізувала Управа місцевого Товариства за Патріярхальний Устрій Української Католицької Церкви, яка в останній хвилині, довідавшись про готовлений приїзд висланника Римської Конґреґації, подбала про летючки і плякати та відповідно поінформувала місцеву пресу. У місцевій "The Pittsburgh Press" з 29-го вересня ц.р. появилася, у зв'язку з протестом українців, інформаційна стаття Майка Андерсона про демонстрацію, про УКЦеркву, про її Верховного Архиєпископа Йосифа Сліпого і про дипломатичні коншахти Римської Курії з совєтами коштом обмеження автономних прав УКЦеркви. Стаття ілюстрована знімкою пікетуючих українців з протестаційними написами.

ЗСА ІМПОРТУЮТЬ

Упродовж серпня американські підприємства імпортували 59,088 унцій золота з СССР по пересічній ціні 117.49 долярів за унцію. За вісім місяців 1973 року ЗСА імпортували в цілому 542,861 унцій золота з СССР.

„СВОБОДА" НЕ ДРУКУВАТИМЕТЬСЯ У ПОНЕДІЛОК

З уваги на державне Свято Колюмба, як і на деякі трудноці в постачанні газетного паперу, що його починає відчувати також і наше видавництво, „Свобода" не друкуватиметься в найближчий понеділок. Чергове число „Свободи" буде надруковане у вівторок, 9-го жовтня, з датою чергового дня, середи 10-го жовтня.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Забута справа забутих людей

У нас таки справді забутою справою і таки справді забутих людей можна вважати справу старших віком громадян, які з таких чи інших причин потребують опіки і допомоги. Чим більше розвинене суспільство, тим більше уваги приділяється власне справі старших людей у потребі. У нас ця справа майже не існує, доказом чого може послужити факт, що ми досі у цій країні не спромоглись бодай на одне спеціяльне приміщення для них, і це тоді, як інші етнічні групи, зокрема жидівська, мають такі приміщення чи не в кожній своїй громаді.

Пригадує нам цю забуту справу забутих людей також надруковане у вчорашній „Свободі" повідомлення про спільну конференцію чотирьох наших братських Союзів. Багато уваги приділено на тій конференції справам молоді, що дуже похвальне, була мова про брак зрозуміння важливости забезпечення серед нашого громадянства, що дуже правдиве, була мова про науку і багато інших актуальних і корисних справ спільного зацікавлення, але про те, що на таких конференціях — у нашій скромній оцінці — треба б подумати і порадитись у першу чергу, про спільну опіку над потребуючими хочби тільки своїми власними членами у старшому віці, таки призабули.

З інших повідомлень уже відомо про справді гідний похвали і подиву почин наших сусідів в Торонті. Там приватна ініціятива і підприємчивість довершила того, про що в Америці мріють наші люди вже від багатьох -багатьох років. На превеликий жаль, ми все ще тільки обмежуємось до принагідної згадки, принагідного створення комітету чи комісії, і на тому справа кінчається.

Ми свідомі, що справа не є така проста, як це могло б здаватися. Але зваживши, що на опіку для старших віком потребуючих людей можна користати також з державних фондів, у нас необхідно справу основно простудіювати, перевірити як потреби, так і можливості такої допомоги і тоді від слів перейти до діла. На цьогорічних нарадах Гол. Уряду УНС до ряду інших комісій додано також комісію для старших громадян. Було б добре і побажано, щоб та комісія, мавши в своєму складі досвідчених в усіх ділянках нашого життя громадян, приготовила на найближчу Конвенцію УНС в травні 1974-го року основний звіт та вийшла з пропозиціями, які закінчили б це наше жалюгідне занедбання.

Юґославія у совєтській орбіті

Спільне совєтсько - юґославське комюніке, опубліковане на закінчення офіційної восьмиденної візити совєтського прем'єра А. Косиґіна в Юґославії від 24 вересня до 1 жовтня, виявляє дальше поширення і поглиблення совєтсько - юґославських відносин. Більше того, можна навіть сказати, що маємо справу з повільним, але ситематичним втягуванням Юґославії поновно в орбіту впливів, а то й у залежність від СССР.

Очевидно, це не сталося раптом, але розвиток подій в Юґославії упродовж останнього року, зокрема заходи юґославського уряду поновити абсолютну контролю над всіми ділянками життя в країні з боку Ліґи комуністів Юґославії, сприяють намаганням Москви „відвоювати" Юґославію. Юґославський комуністичний уряд перелякався наслідків лібералізації в країні і, треба припускати, визнав за доцільне реставрувати „добросусідські" відносини з СССР, звідки у противагу до Заходу, — ніяка загроза „ліберальних ідей" не могла проникнути до Юґославії.

Не сталося випадково це, що в часі своїх відвідин Косиґін вважав за потрібне і можливе критично висловитися про юґославський експеримент „власного шляху до соціялізму", зокрема на відтинку розв'язки національного питання, вказуючи одночасно на совєтський зразок, як набагато кращий і певніший. Не приходиться, отже, дивуватись, що уряд Юґославії погодився поновити обмін інформаціями з СССР щодо досвіду на окремих ділянках політичного і господарського життя. Це, між іншим, підкреслено в спільному комюніке, де стверджується, що „в інтересах дальшого розвитку відносин і з метою об'єктивного, всебічного і доброзичливого насвітлення життя совєтського і юґославського народів, сторони погодилися перевести переговори про заключення договорів про співробітництво в ділянках інформаційної діяльности, а також в області культури, науки і освіти.

Поминаючи такі, чи інші запевнювання про „пошанування суверенітету і невтручування у внутрішні справи", ряд конкретних домовлень між СССР та Юґославією на господарському і торговельному відтинках вказують на те, що Юґославія є на шляху до того, щоб поновно опинитися у совєтській орбіті і таким чином втратити всі свої дотеперішні здобутки, як справді незалежної від контролі Москви держави.

К. Крупський

АМЕРИКАНСЬКІ МАРКСИСТИ ЗАСУДЖУЮТЬ РОСІЙСЬКИЙ ШОВІНІЗМ

I

Здається, що так недавно, хоч на ділі вже проминуло 20 років від того часу, коли московська пропаганда могла представляти світові комунізм як політично монолітну систему. По упливі двадцяти років із твореного Москвою міту про монолітність комунізму залишились лише згадки, бо в дійсності комунізм, за винятком московсько - совєтської імперії, виразно поділився на національні країни, кожна з яких в курсі своєї внутрішньої і зовнішньої політики керується інтересом свого народу, а не інтересом імперіялістично ненаситної Москви.

Нині, імперська політика Москви не тільки не має морального одобрення з боку марксистів Заходу, а навпаки, вона в більшості є об'єктом їхньої гострої критики. На місце колишнього сліпого послуху „вождеві вождів" — Сталінові, вже вспів зродитись і розвинутись антагонізм в соціялістично - комуністичному таборі. В світлі цієї ненависти західніх комуністів до Москви, розрив Москви з Юґославією і Китаєм можна уважати за перестарілу подію. Цей зростаючий антагонізм найкраще відображує преса колишнього к о муністичного табору.

Для прикладу візьмемо місячник „І н т ернаціональний Соціялістичний Огляд" („Інтернешонел Со шеліст Рів'ю"), який друкується в Ню Йорку. У випусках цього журналу за цьогорічні місяці березень і липень-серпень знаходимо дуже речеву критику московської шовіністичної політики, від якої терпить багато народів, а в цьому числі і наш український нарід.

У великій (на 10 сторінок) статті Клиффа Коннера п. н. „Сталінові спадкоємці", надрукованій у березневому числі н а з ваного журналу, здорово скритикована народовбивча політика Москви і при тому об'єктивно представлено найбільшу жертву тої політики — Україну.

Стаття починається цитатою слів з промови Брежнєва, виголошеної з нагоди 50-ліття створення Совєтського Союзу. Автор наводить такі пункти з тієї промови:

1) Направду можемо сказати те, що національне питання Совєтського Союзу полагоджене цілковито, добре і назавжди.

2) В загальному ли є свідками величезного росту совєтської економічної потуги.

3) Від часу війни наша спільнота доконала величезного культурного розвитку.

4) Ми зробили поважний поступ в розвитку соціялістичної демократії. Зміцнили закон і порядок та розвинули ролю і діяльність совєтів.

5) Наша миролюбна закордонна політика іде сталим курсом, а в теперішній політичній ситуації потенціял нашої миролюбної потуги в змаганні проти агресивних сил є більший чим будь-коли.

В критичному розважанні на зацитовані слова Брежнєва, автор каже: „Ця оптимістична с а м о хвальна оцінка Сталінового спадкоємця більше притаює чим розкриває. Лише один його пункт є приблизно акуратний; тільки плянова економія Совєтського Союзу, побудована на соціялістичній основі і незалежно від сповільняючих ефектів, спричинених паразитною бюрократією, зробила вражаючий поступ, але чи решта видержує Брижнєву заяву?

„Національне питання? Січневі 1972 року арешти більше як сотні українських опозиціонерів, протести латвійських комуністів проти русифікації їхньої країни та демонстрації кримських татар є тільки кількома ознаками того, що національне питання є не тільки далеке від „цілковитого полагодження", але є також ознакою того, що те питання набирає експльозивности в Совєтському Союзі".

В дальшому автор речево та переконливо розкриває та переконливо розвиває критичне обговорення наведених чергових пунктів Брежнєва. Він ширше застановляється вад переслідуваними совєтськими письменниками і мистцями. На основі того переслідування автор твердить, що Совєтський Союз не зробив ніякого поступу в ділянці культури.

Автор не бачить в Совєтському Союзі „соціялістичної демократії", бо там один кандидат на головний пост країни і далі є правилом.

В хронологічному порядку автор наводить основні фази внутрішньої боротьби кремлівських бюрократів, почавши від смерти Сталіна. Правда, каже він, що Сталінові вдалось осягнути в бюрократичному апараті безумовний послух і він був „босом босів", але розрив між комуністичними п а р тіями стався вкоротці після смерти Сталіна в 1953 р. Той розрив почався згори після того, як Маленков просив, щоб його „звільнити" з намісництва.

Поваления М а л єнкова, розкриття Хрущовим злочинів, в яких, до речі, Хрущов сам брав участь, і дальша внутрішня боротьба в партії розкрили перед іншими партіями Заходу те, на чому сперта московсько - совєтська система.

Наведені пункти автор піддає критиці гострішій від тієї, яку свого часу висловлювали американські т. зв. „совєтологи". Наведемо дещо з того, що автор пише про спротив українських діячів культури, про їхні арешти і інші репресії в Україні.

Про це сказано на сторінках 30-31, у підрозділі статті п. н. „Національне питання", який починається словами: „З усіх аспектів боротьби за соціялістичну демократію в СССР, питання національних прав є тепер найбільш експльозивне. Заява Брежнєва про те, що „національне питання полагоджене цілковито", є тільки пустою хвальбою".

„Найбільш поважною з національних змагань є боротьба українців. На ту важливість складається і те, що українці є найбільшою і стратегічно найбільш важливою совєтською меншістю. Сантимент до незалежности України є так поширений, що Кремлеві було неможливо здушити його, не вдаючись до масових арештів. На початку 1972 р. арештували більше як 100 українців, що довело до протестів скрізь по Україні, а це в свою чергу до більше арештів. Найбільш страшним для бюрократів було те, що той спротив походив від таких підпільних націоналістичних організацій, як „Союз Українських Робітників і Селян".

При кінці статті автор висловлює своє переконання в тому, що московські бюрократи безповоротно прямують в тупик і в результаті того зродиться революційне провідництво і щойно тоді ті, що повстануть, матимуть їхню нагоду.

Ще більше про спротив в Україні написано в 7-му числі названого журналу, у секції „Книжки".Тут на 3-ох сторінках надрукована рецензія на книжку „Фермент в Україні", яка була опублікована в Ню Йорку в 1973 р. Автором рецензії є Наомі Аллен. У замітці про автора сказано, що він є співавтором книжки „Еспанська Революція (1931-39)", Л. Троцького.

(Закінчення буде)

МОЖЛИВІСТЬ ВІЙНИ МІЖ КИТАЄМ І СССР

(СТ). — Чи дійде до війни між Китаєм і СССР? Таке питання виринає — можна б сказати — „висить у повітрі" і відповідь на нього старається дати кореспондент „Крісчієн Саєнс Монітор". Тепер для китайців наближається пора, коли вони будуть у стані випродукувати таку ядерну зброю, якою зможуть заатакувати Москву й кожну важну ціль в европейському СССР.

Західні знавці двояко оцінюють теперішню ситуацію між СССР і Китаєм. Одна теорія є, що китайці вже мають ядерну зброю, яка може засягнути Владивосток, Іркутськ й інші місцевості близько китайської границі. Чи совєти схочуть заздалегідь вдарити на китайські осередки в надморських провінціях, в яких готовлять ядерну зброю?

Китай вважає, що багато китайської землі на Сибірі загарбала царська Росія. Відомо, що совєтського населення вздовж транссибірської залізниці дуже мало. Китайцям було б зовсім легко заатакувати совєтські надморські провінції, а теж і східній Сибір. Китаєві недостає тяжкої ядерної зброї, якою міг би заатакувати СССР. Все ж Китай може заатакувати СССР. Совєтський Союз міг би виграти війну, але теж втратити половину Сибіру в такій війні. Чи то мало б який глузд? Якщо ні, то навіщо Москва почала наново протикитайську кампанію? І чого совєтські часописи жаліються на здогадні китайські напади здовж границь Монголії? Чи китайці дійсно нападають вглиб совєтської території, чи фабрикують претекст для нападу?

Друга теорія західніх знавців така, що совєти все ще мають трохи часу, щоб рішитися, чи мають дозволити Китаєві стати могутньою ядерною потугою. Така хвилина настане, коли китайська ядерна зброя може вдарити на більш заселені й промислові осередки в европейському СССР. Така хвилина ще не настала, але зближається. Чи Москва дозволить, щоб така хвилина прийшла, чи вдарить сама, як буде вже запізно завернути Китай до передядерної доби? Совєтські військові кола хотіли б вчинити це заздалегідь.

Китайці теж не дармують. Згідно з найновішими вістками, китайці почали будувати глибокі протибомбові сховища в усіх більших містах. Із найновіших звідомлень виходить, що совєти мають уже на границі мільйон війська. Це, як на центральну Азію, дуже велика сила. З того можна б здогадуватися, що СССР був би готов почати акцію проти китайських ядерних осередків. Існує теж можливість іти безпосередньо на Пекін, щоб унеможливити кожний китайський рух продістатися у совєтські приморські провінції.

Багатомовною щодо того є оживлена китайська дипломатична акція серед американців і західніх европейців. Китайці вважають американсько - совєтське зближення дуже небезпечним. Вони теж дуже прихильно ставляться до НАТО й хотіли б, щоб Франція приступила до НАТО. Щодо того, переконували п р е з и дента Франції Помпіду під час його побуту в Китаї. Що на те все скажуть совєти, покищо невідомо. Одначе, Брежнєв упродовж шести тижнів відвідав аж двічі совєтську центральну Азію. Під час недавнього побуту в Ташкенті він заатакував гостро Китай, пригадав, що СССР предкладав Китаєві пакт неаґресії, однак Китай не захотів навіть відповідати на цю пропозицію.

Вступайте в члени УНСоюзу!

СТАНОВИЩЕ ГОЛОВНОЇ УПРАВИ ООЧСУ

ДО СТАНУ ВИТВОРЕНОГО НАВКОЛО УКРАЇНСЬКИХ СТУДІЙ ПРИ ГАРВАРДСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ ТА ФКУ

Розваживши над станом, який витворився навколо студій при Гарвардському Університеті і ФКУ, Головна Управа ООЧСУ 4-го травня ц. р. винесла подану нижче ухвалу і постановила передати це становище до УККА і оприлюднити в пресі*.

1. Стверджуючи потребу наукових студій при Гарвардському університеті Головна Управа вважає, що для нормального розвитку студій і забезпечення в них національного духа української науки, яка б досліджувала і розкривала правду про Україну, що її так безоглядно спотворює окупант, необхідно забезпечити кваліфіковану опінію представників наукових установ і спільноти.

2. Для цього конечним є реорганізувати Наукову Раду так, щоб в неї входили представники українських наукових установ (УВАН, НТШ, Об'єднання Українських Істориків), які б давали поради про найкраще розгортання української науки при Гарвардському Центрі. Наукова Рада має стати дорадчим опініодавчим тілом для керівництва українськими студіями.

3. Просити УККА, якнайскоріше скликати намічену 3 місяці тому Конференцію, на якій: а) вислухати інформацію проф. О. Пріцака про правно - оперативний стан в ФКУ, перспективи унормування праці катедр відповідно до вимог вільної української науки, б) ознайомитись із завданнями і дос л і д н ими плянами МДІ (проблематика, тематика і методика праці , та якими силами праця буде здійснюватись) і після того опублікувати відповідне становище до параграфу А і Б, г) просити українських істориків дати фахову оцінку насвітлення студій в Гарвардському університеті, зроблені проф. О. Пріцаком на сторінках „Свободи", що деякі з них були наведені в цьому становищі. В статтях їх далеко більше.

4. Жадати від Екзекутиви ФКУ вияснень відносно неправдивих і образливих закидів людям названих в публікаціях ФКУ.

5. Вимагати, щоб Екзекутиса ФКУ в найближчих місяцях скликала з'їзд членів згідно з постановами зачартерованого статуту.

Ню Йорк, 4 травня 1973 р.

За Головну Управу ООЧСУ

(І. Вовчук) Голова (В. Левенець) Секретар

* Це Становище було попереджене відповідними вступними арґументами і разом з тією арґументацією було прочитане на нарадах Екзекутиви УККА.

З НАШИХ БУДНІВ

СПОКІЙНЕ СМЕРКАННЯ

Письменник Олесь Гончар, що перебуває тимчасово в Ню Йорку в характері „радянського дипломата", назвав у своїй повісті „Собор" мешканців будинку для старших віком — „людьми спокійного смеркання". Тобто, письменник хотів сказати, що пізній вечір у житті цих людей ще не надійшов, але вже у них „смеркається". Ця згадка про людей спокійного смеркання пригадалася мені, коли я прочитав недавно у „Свободі" вдумливу статтю пані редакторки Л. Коленської, присвячену громадянам-сеньйорам, п.з. „У пошукуванні розв'язки".

Авторка статті, між іншим, наводить яскравий приклад, як цю проблему опіки над старшими віком громадянами намагається розв'язати дирекція будинку ім. Івана Франка в Торонті, під зарядом п-ні Євгенії Пастернак, „унікального пансіону цього роду в Канаді і в ЗСА", — як пише п-ні Коленська. Сцени з життя-побуту мешканців цього пансіону змальовані в таких ясних, привабливих кольорах, що згадана стаття викликала жваве зацікавлення і серед громадян-сеньйорів нашого міста. Знаю, наприклад, одного нюйоркського делеґата на Другий Конґрес ОКВУ в Торонті, який заздалегідь прибіцяв собі використати свою участь в конґресових нарадах і на те, щоб розвідатись в управі будинку ім. Івана Франка, чи пані Пастернак приймає до свого „унікального пансіону" таких пенсіонерів-„американців", як він...

До речі мушу тут признатися, що ще весною цього року, під час з'їзду канадського „Слова", автор цих рядків сам пробував засягнути язика в цій справі. Я довідувався в колеґ-письменників з Торонта, чи не було б змоги відкрити при пансіоні ім. І. Франка окремого відділення для самотніх та старших віком письменників, хоч би з того титулу, що цей пансіон носить славне ім'я нашого старшого товариша пера. Тоді, пригадую, одна заслужена громадська діячка сказала мені навперекір:

— А ви хочь, цікаво б знати, морочите свою голову приютами чи пансіонами для стариків?.. Ви краще внесіть заявку до пана доктора Ценка з Філядельфії, щоб підшукав вам якусь файну жінку!

Казали колись в Старому Краю, що добра рада ліпша, ніж готові гроші, але... пошукування розв'язки в таких питаннях не таке-то легке, якби могло здаватися. Ще того самого дня я довідався, що рідний головік пані-діячки, яка давала мені „добру раду", втік (чи втік) з хати минулого року й опинився в будинку для „людей спокійного смеркання"...

Н. Л. І к в р

О. Гайський

МОЖЕ ТЕПЕР ЗРОЗУМІЮТЬ ПОТРЕБУ...

(До уваги тим, що виступають проти потреби видавання реґіональних збірників)

Перед нами грубезна книга на 640 сторінок, під наголовком „Історія міст і сіл УРСР" — і підзаголовком „Івано - Франківська Область"... Отже, підсовєтський альманах Станіславщини, з Коломийщиною, Снятинщиною і Рогатинщиною.

Заки відкривати саму книгу, цікавитесь хто зредаґував її. І ось прізвища „з крови і кости станиславівці": „Чернов О. О. (голова редколеґії), Бернацек Т. В., Калита В. Д., Кучеров М. К., Хвостін М. П...." Правда, є прізвища й відомих земляків, як Мельничук Я. С., Столярчук В. Я., Паркулаб В. М.,Ясінський А. Л. і інші. — але з текстів виразно видко, що в цьому бизнесі вони насправді були тільки „хвостіки" — прихвостні, прізвища яких мають тільки створювати враження, що це вони — представники українського місцевого населення — говорять те, що в книзі написано. А написано там, між іншим, ось - що:

Сторінка 16 :

„ ... Трудящі Прикарпа т т я радо вітали в о з'єднання України з Росією в 1654-му році... І коли 1655 р. українсько-російське (!) військо, переслідуючи війська шляхетської Польщі і кримських татар, з'явилося на західноукраїнських землях місцеве населення піднімалося на визвольну боротьбу...

За Андрусівським перемир'ям, укладеним між Росією і Польщею в 1677 році, західноукраїнські землі залишилися в складі Польщі... Відновлюючи свою владу, шляхта жорстоко розправлялася з учасниками визвольної боротьби. (А де ж були „братні союзники - визволителі", з Москви? — О. Г.).

Сторінка 19 :

„ ... Частина українсько-буржуазної інтеліґенції, хоч і брала певну участь у культурно-освітній діяльності, але спрямовувала її на служіння панівним клясам... Вона активно підтримувала заходи австрійського уряду по придушенню визвольної боротьби поневолених народів...

Сторінка 21 :

„ ... Торгівля, як і провідні галузі промисловости зосереджувалися в руках іноземних капіталістів. У процесі конкуренційної боротьби з ними українська буржуазія створювала свої товариства й об'єднання. Перше таке товариство засновано в Тисмениці 1873 р. Згодом у Станиславі створюється об'єднання „Зв'язковий банк", виникають філії „Крайового союзу кредитового", „Союзу спілок для збуту худоби", „Народної торгівлі", „Сільського Господаря" й ін." ...

Сторінка 22 :

„ ... Під впливом І. Франка на Прикарпатті виросли й формувалися письменники і громадські діячі революційно-демократичного напрямку — Остап Терлецький, Василь Стефаник, Лесь Мартович, Марко Черемшина, Наталя Кобринська, які збагатили скарбницю культури українського народу, обстоювали ідею єднання з російським народом ... "

Сторінка 24 :

„ ... Десятки тисяч селян, запідозрених у симпатіях до російського народу, австрійські власті розстріляли, або ув'язнили в концентраційних таборах... На боці австрійсько - німець к и х імперіялістів виступали українські буржуазні націоналісти, які створили „Головну українську раду" і Союз визволення України", що були підпорядков а н і австро - німецьким військовим штабам... Мобілізовані в австро-угорську армію та в частини „Січових стрільців" прикарпатці не хотіли воювати проти своїх братів, здавалися в полон російським військам"...

Сторінка 25 :

„ ...Після розпаду австро - угорської монархії в листопаді 1918 на західноукраїнських землях владу захопила українська націоналістична буржуазія. В о н а проголосила утворення Західно-Української Народної Республіки (ЗУНР), яка фактично була маріонеткою в руках імперіялістів Заходу. Трудящі маси Прикарпаття активно боролися проти контрреволюційного уряду ЗУНР"...

Сторінка 30 :

„ ... У своїй політиці фашистського терору пілсудчики спиралися на підтрим к у українського духовенства і партії українських буржуазних націоналістів, я к і, прикриваючися лозунгами на захист національних інтересів України, всіляко вихваляли фашизм, робили брудні наклепи на Країну Рад ... "

За такою „правдою і красою", вміщених у вступній статті, слідує дальша порція — у статті про столичне місто области:

Сторінка 62 :

„ ... Величезний вплив на трудове населення Станіслава мала перемога Великої Жовтневої революції в Росії та утворення Української Радянської держави. Станіслав стає одним із центрів класових боїв трудящих Прикарпаття.

В складних умовах підпілля, особливо під час перебування уряду ЗУНР, комуністи розгорнули організаційну роботу серед трудящих. У Станіславі в лютому 1919 проходила перша Крайова конференція галицьких комуністів. — Тут перебував ЦК КПСГ (Центральний Комітет Комуністичної партії Східної Галичини — п р и м і т к а О. Г.).

В кінці березня того року в Станиславі сталася збройна сутичка між частинами т. зв. Української Галицької армії, що відправлялися на фронт і поліцією. 35 чоловік, військових і цивільних, було заарештовано. Солдати УГА відмовлялися йти на виручку Петлюрі проти Червоної армії і чекали її приходу, сподіваючись з'єднатися з нею після переходу за Збруч ... "

Сторінка 64 :

„ ... Українські культурно - освітні заклади і філіали товариств „Каменярі", „Рідна Школа", „Просвіта", „Молода громада", українських жінок, перебували під значним впливом українських буржуазних націоналістів, які разом з польськими шовіністами виступали проти революційно - визвольної боротьби трудящих ... "

Сторінка 69 :

„ ... Вранці 27-го липня 1944 161-а Червонопрапорна ордена Б. Хмельниць к о г о стрілецька дивізія розгорнула активні бойові дії. В першому ешелоні дивізії наступав полк під командуванням героя Радянського Союзу — полковника В. М.Федотова (згодом почесного громадянина міста)... Цього ж дня столиця нашої Батьківщини — Москва салютувала військам, що визволили Станіслав, двадцятьма залпами із 224 гармат ... "

Оце ж і „наукова праця" московських зайд Чернових і Хвостіних про місцевості, про які вони ледве чи взагалі чули до „нашествія" московських окупантів, восени 1939-го року!... Мешканцям цих земель, як і решті українського народу, призначено на ролю й долю дбати за те, щоб добре справлялися з плідністю свиноматка й свинотатко, щоб корови давали якнайбільше молока, а земля якнайбільше своїх плодів — усе для пажерливої Москви... З цією метою автори зліквідували справжню історію жителів цих земель, зліквідували взагалі поняття української нації, з її державницькими аспіраціями — замісць цього створили якісь імпондерабільні, н е с х о жі здоровим розумом поняття „народних трудящих мас", які ніби притьмом пруться у московську „скотобойню народів", та на „буржуазних націоналістів", які їх туди не впускають. Духовим провідникам, які — як видно — боролися водночас за національне й соціяльне визволення, придумали ролю натренованих баранів, які мають вести несвідомі маси на заріз.

За таку ролю свинопасів і постачання континґентів (яку режисерували специ з виконкому) Станиславській, чи тепер Івано-Франківській області 1967-го року Верховний Совєт СССР признав грамотою орден ім. Леніна. Українці добре пам'ятають цього найбільшого обманця людей і народів, він велів

(Закінчення на стор. 5-ій)

Другий науковий конкурс УІТ

Із нагоди десятиліття „Українського Історика" Українське Історичне Товариство проголошує другий конкурс з царини української історії або допоміжних історичних наук. Вже другий раз фундаторкою Конкурсу є п-і Анна Рижевська з Маямі, Фло., вдова по інж. Василеві Рижевському, кол. сотникові УГА і УНР, і заразом меценатка „Українського Історика" і доживотна членка УІТ. Пані Рижевська пожертвувала на цю ціль 400.00 дол., щоб вшанувати пам'ять своєї сестри й заслуженої львівської діячки бл. п. Марії з Ляховичів Біляк, вдови по українському послові і адвокатові д-рові Степанові Білякові, яка померла в Маямі, 28 листопада 1970 року.

Темою конкурсової наукової праці (монографії) може бути будь-який період української історії. До уваги береться політичну, релігійну, культурну, суспільно - економічну, воєнну історію, питання історичної термінології в Східно - Европейській історії, допоміжні історичні науки, а також дослідження українських діячів, установ та іншу історичну тематику.

Наукове жюрі в складі д-р Марка Антоновича, д-ра Любомира Винара і д-ра Олександра Домбровського, провівши оцінку надісланих праць, признає дві нагороди: першу у висоті 250.00 дол., другу у висоті 150.00.

УІТ застерігає за собою право опублікування надісланої праці у серійних виданнях Товариства.

Рукопис просимо надсилати на адресу Секретаріяту Українського Історичного Т-ва: Ukrainian Historical Association, P.O. Box 312, Kent, Ohio 44240, U.S.A.

Усі українські часописи і журнали просимо ласкаво передрукувати це повідомлення.

БУДІВНИЦТВО АТОМОГРАДУ НА РІВЕНЩИНІ

Газета „Радянська Україна" з 29 вересня опублікувала широку інформацію про „спорудження на Рівенщині другої в республіці атомової електростанції". Як відомо, будівництво першої на Україні атомної електростанції ведеться в Чорнобильську, тепер кладуться основи під чергову атомну електростанцію. Біля електростанції буде побудоване нове місто.

ВІСТКИ З ГАРВАРДУ

Літня Школа Українїки — 1973 р.

У чотирьох студійних курсах тієї школи (історія України і історичний семінар — д-р О. Субтельний, українська література і українське мовознавство — проф. А. Гумецька, українська мова — д-р А. Горняткевич) взяли участь понад 40 студентів, приїжджаючи з місцевостей в таких стейтах: Іллиной, Ню Гемпшир, Ню Джерзі, Ню Йорк, Каліфорнія, Міннесота, Массачусеттс, Індіяна, Огайо, Пенсильвенія, Флорида і з Канади. Майже всі склали успішно кінцеві іспити. Курси — кредитовані. Навчання тривало сім тижнів. Серед студентів — монахиня сестра Маріян із Сльотсбургу, як також чотирьох не-українського роду.

Крім навчальних зайнять студенти мали теж дбайливо приготовану розвагову програму — дискусійні вечори, поїздки на концерти, спортові ігри, прогулянки, висвітлювання фільму і прозірок, танці і т. п.

Стипендії для студентів Літньої Школи

Дехто із студентів одержав стипендії, уфундовані кількома організаціями або поодинокими особами. Відділ УККА в окрузі Олбані, Н. И. уділив стипендію у висоті 600 долярів. Половину тієї суми пожертвував о. д-р Б. Волошин. Відділ ООЧСУ в Ню Бронсвіку, Н. Дж. уділив 500 долярів для п'яти студентів з тієї околиці. До того дійшла ще сума — 250 дол. від студентського клюбу ім. Г. Сковороди (Ратґерс університет) і 150 дол. від УКЦеркви, якої парохом є о. крилош. В. Танчак.

Фундації ім. Івана Франка, що її створив УРСоюз уділила стипендію у висоті 300 дол., а голова Бостонського відділу і радний УРСоюзу Иосиф Харина зголосив, що на чергове літо призначено вже три такі стипендії.

Але трьох зголошених студентів не могли взяти участи в Літній Школі з причини браку грошей і, на жаль, бодай частинної для них допомоги від українських чинників не вдалось роздобути. Не було теж змоги допомогти охочій українській студентці з Франції прибути на українознавчі курси в Гарвардському університеті.

Студентка з Міннеаполісу також дуже потребувала стипендії, але різні апелі до поодиноких осіб і установ в її імені з рамени ГЕ ФКУ не дали успіху. Студентка прибула до школи, затягнувши позичку, чим додатково заборгувалась (вона ж під час року студіює) і журби з того приводу не могла ще й досі позбутись.

Дарунок студента.

У липні ц. р. несподівано збагатилась бібліотечна збірка українїки в Гарвардському університеті трьома цінними і рідкісними тепер книгами. Володимир Корнієнко, студент української мови і історії України в Літній Школі цього університету зробив в імені своєї родини дарунок, передаючи до бібліотеки УНІГУ: І. Огієнко — „Українська Культура" (Катеринослав, 1923), як теж 1-шу частину Огієнкової Української Граматики (Київ, 1921) і особливо рідкісну та цікаву публікацію, друковану в Женеві в 1883 р. — „Політичні пісні українського народу XVIII і XIX ст.", зі вступом Михайла Драгоманова.

У співпраці з докторантом університету в Чикаґо

Юрій Гаєцький, докторант із східньо-европейської історії (Юніверсіті оф Чикаґо) готовить тепер покажчик козацької старшини Гетьманщини. В часі двотижневого побуту цього літа в Кембріджі він користувався бібліотеками Гарварду, інтенсивно збираючи матеріяли для тієї дослідчої праці. Він теж взяв участь у двох сесіях УНІГУ присвячених проблемам термінології того періоду. За Ю. Гаєцьким є вже одна солідна розвідка з історії козаччини, надрукована в Римі, 1969 р. п. з. „Козаки в 30-літній війні".

Історія України: плянування публікацій

На трьох засіданнях співробітників УНІГУ продисутовано плян багатотомних, на десятки років розрахованих, публікацій. пропонується низку серій видань, які включатимуть в собі бібліографію, переклади на англійську мову важних документів, наукових статтей і головніших творів з історії України в 60-ти, а то й більше випусках. Постановлено розпочати реалізування цього проєкту вже в 1973/74 академічнім році.

Семінар українознавства.

Ця Гарвардська установа входить в четвертий рік своєї праці. Перша сесія семінаря відбулась 13 жовтня 1970 р. і досі відбулось таких сесій — 67. На них розглядалось різні питання з багатьох ділянок українознавства. Із семінарем співпрацювали 50 професорів і докторантів, в тому 14 не-українців. Серед гостинних (з-поза Гарварду) викладачів на сесіях семінаря були такі відомі українські професори: Баран, Віда, Боцюрків, Бойко, Гумецька, Кубійович, Лупул, Мацьків, Оглоблин, Пизюр, Розумний, Славутич, Шевельов, Шпорлюк, як також панове — Домчевський, Гаєцький, Гінка, Геврик, Воробій, Закидальський, Кравців, Сольчаник, Тесля і пані Процик.

У цьому осінньому семестрі сесії семінаря українознавства починаються в жовтні і в тому місяці відбудеться їх чотири, на такі теми: Гетьман Розумовський і скасування Гетьманщини, Адам Кисіль — джерела біографії, Зображення Миколи Бажана, Антонович: вислів імпресії.

Студійні програми

В ділянці історії України — спеціяльний семінар „Повість временних літ", проводить проф. О. Пріцак.

Курс української літератури веде Г. Грабович.

В цьому академічному році сильно наголошено теж преважну дисципліну — українське мовознавство. Проф. М. Лесів викладає такі курси: а) українська мова (початкуючих), б) граматика сучасної української літературної мови, українська мова 16 і 17 століть.

Секретарка УНІГУ

Адріян Сливоцький, дотеперішній редактор „Нюзлеттер" і секретар при Комітеті Українських Студій в Гарварді, наймолодший меценат ФКУ, залишив своє становище, щоб поступити на студії права в цьому ж університеті. На його місце, вже як секретарка Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету прийшла Уляна Пасічник.

Канцелярія ФКУ

Головна Екзекутива ФКУ користується просторою і гарною кімнатою (ч. 206) в будинку УНІГУ в Кембріджі. Сюди перенесено з приватних хат (бо ж ФКУ і досі не мав жадного канцелярійного приміщення) увесь архів ФКУ, річні комплекти листування, книги, картотеку та інші друки.

На головній стіні залі ФКУ плянується примістити мистецько зготовлене таблъо — збірку знімок меценатів і добродіїв ФКУ, знімки представників ФКУ та повний список жертводавців.

Сюди теж надходить пошта, в тому й листи з пожертвами на фундацію для УНІГУ. З Канади вплинула пожертва від В. Осадчука у висоті 3 тисячі долярів, яка з попередньою його вплатою творить меценатський дар — 4 тисячі долярів. Пані Евдокія Сташів з Флориди вплатила 5 тисяч долярів. Іван Возняк з Пенсильвенії — 1,000 долярів.

На VI Крайовий З'їзд ФКУ, який відбудеться в Детройті в днях 20 і 21-го жовтня ц. р. готується детальний фінансовий звіт.

Микола і Ксеня Гнатики відзначають 50-ліття подружнього життя



Ксеня і Микола Гнатики

Микола і Ксеня Гнатики, визначні союзовці м. Боффало, відзначають разом з ріднею і приятелями 50-ліття їхнього подружнього життя. Повінчав їх 9-го жовтня 1923 року в церкві св. Івана Хрестителя в Боффало покійний вже о. Іван Жук.Обоє новоженці прибули були рік раніше до Америки з України, із села Одрехова на Лемкінщині — Микола в листопаді, а Ксеня Мигаль в жовтні 1922 року.

Коли в лютому 1924 року засновано 304-ий Відділ Українського Народного Союзу, Братство св. Івана Хрестителя в Боффало, Микола Гнатик вже в березні того самого року, тобто місяць після заснування, став його членом. Від самих початків побуту в цій країні Микола Гнатик був активним в українській громаді та у 304-му Відділі УНСоюзу. В роках 1926 і 1927 був він вперше секретарем цього Відділу, опісля в роках від 1934 до 1946 сповняв обов'язки урядовця Відділу на різних постах, включно із постом предсідника, а від 1947 року працював наполегливо над збільшенням членства Відділу вже як його секретар. В останніх роках обов'язки секретаря Відділу перебрала від нього його доня Марія Ірена Гнатик, яка виховалась в батьківському домі в любові до свого рідного українського та до УНСоюзу, а предсідником Відділу був обраний зять Миколи Гнатика і муж покійної вже Іванни Гнатик — Роман Конотопський.

В одному із запитників секретарів Відділів УНСоюзу Микола Гнатик написав у своїх заввагах, що треба конечно притягати молодь до праці в УНСоюзі. В часі цих святкувань його 50-ліття подружнього життя поруч побажань належиться йому й признання, що він саме й подбав про те, щоб молодше покоління його родини прийшло йому на зміну, щоб продовжувати його працю на союзовій ниві.

Гуртові ціни обнизилися на 1.5 відсотка

Вашингтон. — Протягом місяця вересня гуртові ціни обнизилися на 1.5 відсотка. Це було найбільше обнижения цін протягом одного місяця від лютого 1948-го року. Найбільше обнизилися гуртові ціни харчових продуктів, але в той самий час зросли ціни індустріяльних виробів. Загальне обниження гуртових цін у вересні наступило після 6.2 відсоткового зросту тих цін у серпні ц. р. Гуртові ціни на харчові продукти та на корм для худоби знизилися на 5.2 відсотка, але ці продукти у вересні ц. р. коштували все одно 39.4 відсотка більше, ніж у вересні 1972-го року. Найбільше впали ціни на куряче м'ясо, бо аж на 16 відсотків, але гуртові ціни молока зросли на 10.7 відсотка. Гербрет Стайн, голова Ради Економічних Дорадників, заявив, що обнизення гуртових цін є доказом, що найгірші стадії „великої інфляції 1973-го року вже позаду нас". Але він також сказав, що це обниження в цінах не мусить продовжуватися та що обниження в гуртових цінах не буде повністю віддзеркалене в роздрібних цінах, хоч сподівається, що настане „вирівнання роздрібних цін", тобто роздрібні ціни не зростатимуть таким швидким темпом як досі.

З українських культурних імпрез у Вайлдвуді

Прирум'янившись у кетскильських горах, докладніше у Гантері, на другий тиждень моєї літньої відпустки закортіло мене вперше поїхати до Вайлдвуду-Крест. Порівнання цієї надокеанської місцевости з Ню Гейвеном чи Гемонаси — дає вислід на користь „Кресту". Під яким поглядом? Виходите на „Крокус" і у вас створюються враження, що ви на лінії „А-Б" якогось українського галицького містечка. Чужу мову вчуєте рідко коли. Вступаєте до „Славути", мило вражають вас розвішені на стінах картини, особливо квіти, кисти мисткині С. Гнатів. Подумав я — „несподіванка", бо про це не було згадки в нашій пресі. Та коли вступив я до „Тамари", вже не було несподіванки, бо і там побачив картини Стефи Бернадин, яка в цьому році кінчить — як я зачув — Пенсильвенійську Академію Мистецтв.

У неділю 19 серпня ц.р. цікава черговість, обід у „Славуті", після обіду Богослуження, а годину пізніше вистава „Літнього Театру" у великій залі Крест-Пір. До речі, в цьому міському будинку аж три театральні залі, в яких постійно щось діється.

У театральній залі вдаряє вас щось нового, немає занавіси. Згасло світло, на сцену входить молода особа. Це піяністка Галя Поритко виконує бравурний музичний вступ. За хвилину ведучий програмою представляє нам концертову співачку Юлію Шашаровську. Тут задержусь, бо цю співачку, яку бачу і чую вперше, годі збути декількома словами. Якщо не даю фахової оцінки, то хоч принаймні поділюся моїми враженнями від її співу. Співачка виконала арію з опери „Мадам Батерфляй" Пуччіні, „Надії" Лопатинського, а в другій частині „Тече вода в синє море" Фоменка і „Утоптала стежечку" Надененка. Репертуар, що ми його прослухали, виконаний співачкою, впевняє нас про свіжість і силу її голосу, виразність експресії, ефектовне користування голосом від фортіссімо до п'яно. Голос чистий, рівний у всьому обширному діяпазоні, пробиває в ньому темперамент, завершеність фрази, не згадуючи доброї сценічної появи і вибагливого смаку щодо підбору суконь. Між іншим мене поінформовано, що вона працює на щоденний хліб у моді, як креслярка.

Вперше також я почув Язичинську, яку знаю тільки з рецензій, і стверджую, що в рецензіях не було перехвалок. Тексти „простою" мовою оригінальні, актуальні темою. Словом добре пише, добре виконує.

Куплети пенсіонера я чув на чужій сцені, однак адаптація мені більше до вподоби, а виконання тих куплетів Володимиром Шашаровським просто блискуче.

Пару літ тому я чув „Каравану", тоді я мав претенсії до виконання їхньої програми, а навіть до самої назви. Тепер „Каравана" наче не ця, вже подобається мені і назва, а перед теперішнім „караванським" виконанням здіймаю капелюх.

„Каравана" виконала вісім пісень (4 в першій і 4 в другій частинах програми). З них кращі „В'язанка стрілецьких пісень" Б. Бемка, „Через Марту" М. Шкварка, „Гарна Олена" І. Недільського і жартівлива полька, дуже добре театралізована. Піяністка Анета Коваль — це прямо п'ятий виконавець. „Каравану" у складі Б. Бемко — перший тенор, він же і мистецький керівник, М. Шкварко — другий тенор, І. Коваль — баритон та Р. Яськів — бас, публіка приймала із захопленням, викликала на „біс", тому сумно було почути з уст керівника квартету, що її кінець недалекий. Невже ж не треба нам театру, естради, мініятюрних хорів, гумористів-сатириків? А може нам взагалі і культури не треба? Чей без театру немає повної культури. Недаром хтось висказав думку: „Невже можна бути культурним народом без культури?"

Ю. Адасовський

УВАГА! УВАГА!

Філядельфія й околиця!

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ УНСОЮЗУ ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКОЇ ОКРУГИ

отсим повідомляє все Українське Громадянство Філядельфійської Метрополії й околиці, що з нагоди

80-ти річчя ювілею „Свободи"

— відбудеться —

ВИСТАВКА ВИДАНЬ ЩОДЕННИКА „СВОБОДИ"

в ЗАЛІ ВЛАСНОГО ДОМУ ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКОЇ ОКРУГИ

при 5004 Н. Олд Йорк Рд., Філядельфія, Па.

ЧАС ВИСТАВКИ:

субота, 13-го жовтня 1973

від год. 12-ої полудня до 9-ої веч.

неділя, 14-го жовтня 1973

від год. 12-ої полудня до 2-ої по полудні та від 7-ої до 9-ої веч.

- Тому, що під час виставки будуть виставлені всі важніші видання СВОБОДИ за останніх 80 років, заохочуємо всіх оглянути ту виставку.
- Бажаючі набути якесь видання СВОБОДИ — зможуть це полагодити під час оглядин виставки.

Вступ на виставку вільний.

ОБ'ЄДНАННЯ ТОВАРИСТВ ПРИХИЛЬНИКІВ УНР — УКРАЇНСЬКИЙ ФІНАНСОВИЙ КОМІТЕТ в ЗСА —

повідомляє, що

ДЕСЯТИЙ З'ЇЗД ДЕЛЕГАТІВ ОБ'ЄДНАННЯ

— відбудеться —

в суботу, дня 20-го жовтня 1973 року

в залі Української Православної Церкви

св. Володимира

160-170 Захід 82-га вул. в НЮ ЙОРКУ, Н. И.

- РЕЄСТРАЦІЯ ДЕЛЕҐАТІВ — 9-10:30 год. ранку;
- ДІЛОВА ЧАСТИНА З'ЇЗДУ від год. 11 до 5 по пол.;
- ТОВАРИСЬКА ЗУСТРІЧ п. п. Делеґатів і Гостей в тій же залі о год. 5:30 веч. при СПІЛЬНІЙ ВЕЧЕРІ.

ПРЕЗИДІЯ ГОЛОВНОЇ УПРАВИ

В КНИГАРНІ „СВОБОДА" можна замовити:

АВРААМ ШИФРІН:

ЧЕТВЕРТИЙ ВИМІР

Сторін 432. Ціна $7.95

У СОВЄТСЬКІЙ КАТІВНІ

Із свідчень політв'язня 1.50

Пересилка 50 центів

"SVOBODA"

81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

ГОЛОВНА УПРАВА СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ І БУДІВЕЛЬНИЙ КОМІТЕТ

запрошують Українську Молодь і Громадянство на

ПЕРШУ ВЕЛИКУ ЗАБАВУ

що відбудеться

НА ОСЕЛІ СУМА В ЕЛЕНВІЛ, Н. И.

в новозбудованій залі, з нагоди відкриття

НОВОЇ СВІТЛИЦІ

в суботу, 13-го жовтня 1973 р., початок о год. 8-ій веч.

Грає Оркестра „ЧЕРВОНА РУТА" зі Сиракюз під кер. О. ГРИЦИКА

Аранжер — п-і ІВАННА КОНОНІВ

Вступ: старші $3.00; молодь $2.00. Вечірній стрій побажаний.

Перед забавою відбудеться МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА, в якій візьмуть участь:

ВАЛЯ КАЛИН, ІВАННА КОНОНІВ, СТЕПАН МАГМЕТ і Б. ВАЗАЛЯ



Ціна: $6.00.

Пересилка: 30 центів.

"SVOBODA"
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

КОМІТЕТ СТРИЙЩИНИ — ВІДДІЛ ТОРОНТО

влаштовує (вперше в Канаді)

IV. МІЖКРАЙОВИЙ З'ЇЗД ЗЕМЛЯКІВ СТРИЙЩИНИ

(Округи: Болехів, Долина, Жидачів, Журавно, Миколаїв н./Д., Сколе, Стрий)

в днях 27-го і 28-го жовтня 1973 року в Торонто, Канада

в приміщенні:

DUTCH SISTERS MOTEL, 2161 Lake Shore Blvd., W. Toronto, Ont., Canada

Реєстрація і Зустріч Земляків в п'ятницю вечором і в суботу (26 і 27 жовтня).
Святочне відкриття в суботу, в год. 2-ій по пол. Ділові наради.
В год. 6:30 — БЕНКЕТ-ВЕЧЕРЯ з мистецькою програмою і ЗАБАВА.
Закінчення ділових нарад в неділю після Богослуження.
Зголошення просимо надсилати до 15-го ц. місяця. Привіти і кореспонденцію спрямовувати на адресу: Vira Zobniw, 480 Briar Hill Ave., Toronto — 305, Ontario, Canada.
Приміщення замовляти в мотелю, як вище — тел. (416) 259-3756 або другому українському мотелі LaPlaza Motel, 240 Belfield, Rexdale, Ont. Canada, телефон: (416) 249-4203.
Нюйоркська Округа організує автобус. Просимо зголощуватися на телефон: (212) 441-8695 до дня 15-го жовтня 1973 року.

ЗА КАНАДСЬКИЙ ВІДДІЛ — КОМІТЕТУ СТРИЙЩИНИ:

Д-р Роман Цурковський, голова п-і Ірина Островська, секретар

ВІДДІЛ ООБУА в ДЕТРОЙТІ, Міш. ділиться з Побратимами сумною вісткою, що в п'ятницю, дня 21-го вересня 1973 року, на 80-му році життя, відійшов у Вічність

сл. п. Побратим ВАСИЛЬ БІЛИНСЬКИЙ

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Горем прибитій Дружині Марії і Родині висказуємо наші глибокі співчуття.

УПРАВА

В ТРЕТЮ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ у ВІЧНІСТЬ нашого Незабутнього МУЖА, БАТЬКА і ДІДУНЯ

бл. п. Інж. ЛЮБОМИРА САВОЙКИ

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ

в неділю, 7 жовтня ц. р. о год. 12-ій дня

в Українській Католицькій Церкві СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ при Сенфорд Авеню в НЮАРКУ, Н. Дж.

РОДИНА

В ДЕСЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ Найдорожчого, Незабутнього нашого ТАТУСЯ і ДІДУСЯ

бл. п. Федора Галущенко

який після тяжкої недуги, на 77-му році життя, відійшов на Вічний спочинок в м. Чикаґо, Ілл. 30-го вересня 1963 року

була відправлена в неділю, 23-го вересня 1973 р.

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

Покійний залишив у великому смутку:
сина — ІВАНА
дочку — АНТОНІНУ
внуку — НАТАЛІЮ з мужем
внука — ГРИГОРІЯ з дружиною
Родину

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Замість квітів на свіжу могилу ред. ІВАНА СТАВНИЧОГО промотора і голови Центрального Комітету Станиславівщини складаємо 25.00 долярів на Альманах Станиславівщини.

Мілі і Володимир РЕНЕРИ

МОЖЕ ТЕПЕР ЗРОЗУМІЮТЬ ПОТРЕБУ...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

„дати українцям аж дві українські мови" — щоб тільки ощукати їх і „прибрати к рукам"; на наших очах його учні й послідовники ліквідують одним - єдину українську мову...

В мотивації грамоти кажеться, що орден признаний „за успехи достигнутые трудящимися области в хозяйственном и культурном строительстве"...

Про „хозяйственні" успіхи призначені Москвою ромо-завдання области вже була мова вище. А культурні досягнення характеризує й ілюструє такий відступ на стор 49-ій книги:

„... Більш, як 400 пам'ятників споруджено воїнам і активістам, що згинули на фронтах Великої Вітчизняної війни та від рук українських буржуазних націоналістів ... "

І в другій половині цього речення криється ненароком висказана справжня сучасна історія цих земель та її автохтонного населення: боротьба з підпілля за волю України і смерть для зрадників суцільного визвольного фронту нації!

. . . Може тепер наші „далекозорі", „високоперспективні" й „великопростірні" опоненти на еміграції, які радять нам займатися „великим світом", а не „малими світиками" — може тепер зрозуміють,, чому ми своїм священним, а водночас песім обов'язком рахуємо на сторожі наших рідних земель покласти слово Божої і людської правди...

Ми певні того, що розлив ворожої брехні збудить у наших земляків — у першу чергу в земляків Станиславівщини, що про неї тут мова — обурення (за ЕКОвим „Грицем Зозулею" кажучи, „національну злість"), яка проявиться подвійними й потрійними датками на наші власні, базовані на історичній правді книги, альманахи, чи збірники, з яких цілющим джерелом б'є споконвічна туга, віра й боротьба українського народу за волю й життя в ролі єдиноправного господаря на своїй прадідній землі. (Станіславцям до відома подаємо, що на покриття всіх коштів їхнього великого, 1000-сторінкового збірника, що вийде з друку під кінець цього року, бракує ще 6 тисяч долярів).

Ми не великі „маштабники" й не стратеги — проте знаємо, що фронт ідеологічної боротьби з ворогом проходить не по облаках, тільки по землі; тому, відтинок - за - відтинком, ми мусимо обсадити цей фронт і відкинути ворожі наступи. То не удільне сам-собі-панство і не „пашківська стратегія": ми не обстоюємо „станіславськість", „коломийськість", чи „тернопільськість — тільки українськість цих земель. Земляцький сантимент має тільки збудити максимум завзяття, праці, жертв і боротьби, які всилі дати тільки боротьба в обороні своїх рідних місцин.

Довгої історії короткий сенс: ми не можемо дозволити, щоб такі „твори" про наші міста, села й округи — області лишалися як незаперечене ніким джерело - посібник для істориків, і як пожива й завіщання для наших дітей — бо тоді ми були б негідні зватися синами й дочками тієї української землі й українського народу.

Тому, доки живі ще свідки і співтворці - співборці в поході нації по золоте руно волі — ми спішимося виконати свій (як уже сказано) священний і песій обов'язок супроти нашої вужчої, а з нею — і ширшої батьківщини. Хто — як не так звана свідома політична, а заразом найбагатша еміграція — має це зробити? . . .

Увага! Увага!

Є УМЕБЛЬОВАНІ АПАРТАМЕНТИ
до ВИНАЙМУ
коло самої СОЮЗІВКИ в Кетскил горах.
Прекрасне свіже повітря і золота тишина.
Прошу голоситись до:
LYTWYN MARKET
KERHONKSON, N.Y.
(914) 626-7103 (914) 626-7612

Широко відомі ЧАЙНІ ЗЕЛА МОНАХА! Хатні ліки з роду в рід! Славетне природне лікування численних недуг. Вибирайте й почувайте себе краще! Мішанка чайних зел ч. 1 — на артрит, печінку і жовчевий мішочок, — ч. 2 — на нестравність і гази, — ч. 3 — легкий прочищувальний чай, — — ч. 4 — нерви, безсонність, — ч. 5 — нирки, сечовий провід, — ч. 10 — ревматизм, серце, — ч. 11 — природне зменшування ваги. Кожна вел. пачка, включ. пересилку, $2.50.

Поручаємо вигідні ЧАЙНІ ЗЕЛА В ПІГУЛКАХ: ч. 16 — 100 пігулок, щоби втратити вагу $3.00, ч. 25 — 80 піг., артрит, печінка $3.00, ч. 26 — 50 піг., прочищувальні зела $2.00, ч. 27 — на відпруження і кращий сон $2.00, ч. 39 — китайський „корінь Джінзенга", 80 піг., для мужчин $12.00, ч. 57 — на ревматизм і серце, 80 піг. $3.00, ч. 59 — на нирки, 80 піг. $3.00, ч. 13 — всі природні вітаміни й мінерали, 100 шт. $5.00, ч. 48 — роменове мило, 75 центів, ч. 22 — рослинний плин на волосся $2.50.

Подайте число бажаного чаю й пігулок. Подавайте виразно докладну адресу. Залучіть „моні ордер" або чек й добавте 20% на пересилку. Не висилаємо на „СОД".
Monk's Herb Cet., 2924 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

Вартість Ваших долярів падає з кожним днем!
ЗАМІНЯЙТЕ ВАШІ ПАПЕРОВІ ДОЛЯРИ В ПРАВДИВУ СОЛІДНУ МАЄТКОВУ ВАРТІСТЬ:
.999 ЧИСТОГО СРІБЛА В ЛОМАХ
- Допоможіть поборювати інфляцію сріблом, його вартість зростає, тоді коли вартість долара паде.
- Купуйте стабільне, певне срібло.
- Замовляйте, телефонічно або пишіть:

International Silver Trading Co., Inc.
105 Hudson Street New York, N.Y. 10013
(212) 431-6535
Питайте за
ІГОРЕМ ГАРМАТІЄМ, президент
МИ Є РИНОК КУПНА І ЗБУТУ ВАРТІСНИХ МЕТАЛІВ В ЛОМАХ.
Member: U.S. Nonregulated Commodity Exchange

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

АНАСТАЗІЯ ЗЕПКО, членка УНС Відд. 295 Б-ва Сош. Св. Духа в Акрон, Огайо, померла 22 вересня 1973 р. на 82 р. ж. Нар. в Красна, пов. Коросно і стала членкою УНС 1919 р. Полишила в смутку 2 дочки: Анну і Геновефу, 4 внуків, 4 правнуків та 3 сестри. Похорон відбувся 25-го вересня ц. р. на цвинтарі Голи Кросс в Акрон, Огайо.
Вічна 'й Пам'ять!
С. Мотрович, секр.

ПАРАНЯ ОРЕСИК, членка УНС Відд. 63 у Форд Ситі, Па., померла 16 вересня 1973 року на 86 р. ж. Стала членкою УНС 1934 р. Полишила в смутку рідню і приятелів. Похорон відбувся на цвинтарі в Форд Ситі, Па.
Вічна Їй Пам'ять!
М. Турко, секр.

ВДОВЕЦЬ ШУКАЄ
ГОСПОДИНЮ
В ЗРІЛОМУ ВІЦІ, МЕШКАННЯ НА МІСЦІ.
РЕКОМЕНДАЦІЇ.
ЗА ДОМОВЛЕННЯМ ТЕЛЕФОНУВАТИ
ВІД ГОД. 6-ої ВЕЧ. ДО ГОД. 11-ої ВЕЧ.
ТЕЛЕФОН:
(215) 562-2752

MALE

ПОШУКУЄТЬСЯ
суперінтендента
Прошу голоситись до супера
111 E. 10th St., New York, N.Y.
або тел. (212) OR 4-8774

ПОТРІБНО
ДЖЕНІТОРА
до 18 родинного дому, при 9-ій вул. в Ню Йорку. 4 кімн. помешкання + 30 дол. доплати.
(212) 475-1351

MAINTENANCE-SET-UP
Local Injection Molding Plant has openings on all shifts for maintenance and set up personnel. Experience preferred, good starting rates, overtime, all benefits. Apply in person, Mon. thru Fri., 9 am-3:30 pm.
SHASTA MFG. CO.
276 Snyder Avenue
Berkeley Heights, N.J.
464-0900
We are an equal opportunity employer.

Українські Прапорці
продаються на адресу.
Ukrainian Flag Decals
For car or home, selfadhesive back.
$1.00 each or 5 for $4.00
Send cash, check or M.O. to:
THEODORE KALUSH Jr.
4820 N. Marshall Street
Philadelphia, Pa. 19120

НАПРАВИ ТЕЛЕВІЗІЙ
КОЛЬОРОВІ, ЗВИЧАЙНІ
ГРИГОРІЙ ХОХУЛА
27 Rich St. Irvington, N.J.
Тел. 374-4088

Розшуки

СОФІЯ ГРИНЄВЕЦЬКА (з Польщі), пошукує сестру ОСТРОВСЬКУ СТЕФАНІЮ з ЯНЧИНІВ, дочка Антона і Марії, родж. 1924-25 р. у Фольварках Малих біля Бродів, Зах. Україна. Зголошення:
Helena Kalinowska
559 — 16th Street
Brooklyn, N.Y. 11215

REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ
ВУДИНОК, ВИЗНЕС, ЗЕМЛЮ
звертайтеся до
УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ
GEMINI REAL ESTATE CO.
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel.: 477-6409

RETIREMENT AND MONEY MAKING:
Small and large farms, dairy, beef, investment and hunting acreage. New and low priced village homes. Send address for brochures of listings. Ukrainian church near town.
Makitra Real Estate, Inc.
27 West Morris Street
BATH, N.Y. 14810
(607) 776-2468

Якщо Вашим бажанням є замешкати в СОНЯШНІЙ АРІЗОНІ, зверніться за купном дому чи землі до
ЛІДІЯ ДИДИК
7737 E. Indian School Rd.
Scottsdale, Ariz. 85251
Тел.: (602) 994-1394

Український Католицький Цвинтар СВ. ДУХА, Hamptonburgh, N.Y.
По інформації прошу писати або тел.:
Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery
25 Chestnut St., Yonkers, N.Y. 10701
(914) 476-0764

Українська Крамниця РОМАНА ІВАНИЦЬКОГО (Delto Sportswear Co.)
Має на складі: Різного рода імпортовані светери — жіночі, мужеські і дитячі — італійські і німецькі костюми — італійські дощовики — хустки і шалі — блюзочки — капи — панчохи — скарпитки — рукавиці скіряні з футром — скіряні куртки і камізельки — імпортована з Німеччини жіноча спідня білизна.
УКРАЇНСЬКІ ДРУКОВАНІ ОБРУСИ — НОВІ ВЗОРИ, ДОРІЖКИ, СЕРВЕТКИ та МАТЕРІЯЛИ НА МЕТРИ, НИТКИ ДМЦ, ЮТА і ПАНАМА.
Готові коперти на Україну і до Польщі.
ВЕЛИКИЙ ВИБІР КЕРАМІКИ.
ОДЕРЖАНО НІМЕЦЬКІ ВОВНЯНІ ПАНЧОХИ.
ПРОДАЖ ГУРТОВА І ДЕТАЛІЧНА!!!
Roman Iwanycky
(DELTO SPORTSWEAR CO.)
136 FIRST AVE. NEW YORK, N.Y. 10009
(bet. 8th & 9th St.) Tel. 228-2266

Реальність — Забезпечення — Подорожі
РЕАЛЬНІСТЬ (REAL ESTATE)
Належимо до Multiple Listing. Маємо великий вибір домів на продаж в гарних, чистих, спокійних околицях Flushing, Bayside, Whitestone, Beechhurst, Fresh Meadows, Douglaston, Little Neck.
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (INSURANCE)
На доми, авта, та торговельні підприємства.
ПОДОРОЖ (TRAVEL)
До всіх країн. Можливість їхати самим або з групою. Ми приготовляємо кожну деталь вашої подорожі. Також маємо цілий ряд місцевих та чужоземних подорожей та екскурсій. Всі інформації та обслуга безкоштовні.
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, є
SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ — власник
Телефон (212) 357-5400
192-12 Northern Blvd. FLUSHING, N.Y. 11358
Щодня від 10 до 6 год. веч., суботу до 5-ої

УКРАЇНСЬКА ДИТЯЧА СВІТЛИЧКА ВЧИТЬ ВАШУ ДИТИНУ ЩЕ ОДНІЄЇ МОВИ.

ДО ВИНАЙМУ
Самітній мужчина має 5 КІМНАТНЕ ПОМЕШКАННЯ в Belleville, N.J. коло Ньюарку. Хоче віднаймити 1 умебльовану кімнату, з ужиттям кухні і лазнички. По ближчі інформації прошу телефонувати:
(201) 751-6684

До винайму в Ню Йорку
2 КІМ. ГАРНИЙ АПАРТАМЕНТ
Побажано самітну особу.
Рент $80.00 місячно.
98 First Avenue
New York City
тел.: (212) GR 5-3060

Farms & Country Homes

НАЙКРАЩІ ПОСІЛОСТІ ВСІХ РОДІВ
KOPP of KERHONKSON, N.Y.
(914) 626-7590

Специяльно в Україну
Повністю оплачено тут. Нова гарантія.
ІМІТАЦІЯ ХУТРА $115.00
Найбільша вартість, найкращий дарунок, найбільший вибір.

10 ХУСТОК $60.00
5 вовняних хусток з великими або малими квітами або турецькі взори і 5 шовкових хусток.
ЛЕТУНСЬКОЮ ПОШТОЮ $69.70

КОМБІНОВАНА СПЕЦІЯЛЬНА, НАДЗВИЧАЙНА ВАРТІСТЬ $186.00
3 ярди матеріялу на чоловічий зимовий плащ, 100% вовни, 3 ярди матер. на жіночий зимовий плащ, 100% вовни, 3½ ярд. на чоловіче убрання, 100% вовни, 3 ярд. на жіночу зимову суконку, 100% вовни, 2 простирала, подвійний розмір, 2 наволочки на подушки, 6 турецьких рушників.

СПЕЦІЯЛЬНА 1 $91.00
10 фт. чистого вепрового смальцю, 10 фт. пшенич. муки, 10 фт. рижу, 10 фт. цукру.

БАГАТО БІЛЬШЕ ЧУДОВИХ СПЕЦІЯЛЬНОСТЕЙ.
ЖАДАЙТЕ НАШОГО НОВОГО, БЕЗПЛАТНОГО КАТАЛОГА З ІЛЮСТРАЦІЯМИ.
ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР.
ЗАМОВЛЯЙТЕ ТІЛЬКИ ЧЕРЕЗ
INTERTRADE EXPRESS CORP.
125 East 23rd Street
П'ятий поверх
New York, N.Y. 10010
Tel.: 982-1530
ДУЖЕ ВАЖНЕ — УЖИВАНИЙ ОДЯГ ДЛЯ ВІДВІДУВАЧІВ З СССР.
Жадайте нашого спеціяльного бюлетеню. Маємо 24 р. досвіду в цьому бизнесі і багато тисяч задоволених покупців.

В Українському Селі в Ґлен Спей, Н. Й.
близько Католицької і Православної Церков,
і близько оселі Робітничого Союзу
ЩЕ МОЖНА НАБУТИ ПЛОЩІ
ПЛОЩІ (LOTS)
ПО АКРОВІ і БІЛЬШЕ
Час короткий, спішіть!
Тел. по 6-ій веч. — (914) 856-8887

М'ясо і ковбасні вироби
за німецьким виробом для смакунів.
Вироби у власній фабриці ковбас.
ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША
яку найліпше люблять господині і цілі родини.
Зайдіть до найближчої крамниці KARL EHMER
KARL EHMER PORK STORES
Головна крамниця:
63-35 Fresh Pond Road Ridgewood - Brooklyn, N.Y.
Філії крамниць в Ню Йорку і поза містом.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION
(ліценція В/О „ВНЕШПОСИЛТОРГ")
добре відома фірма, яка на протязі багатьох літ скоро і точно обслуговує своїх багаточисленних клієнтів у висилці пачок-дарунків в Україну й інших частин СССР.
Відборець нічого не платить.
Тисячі задоволених клієнтів.
Всі посилки забезпечені.
Гарантована скора і точна достава.
Всі наші відділи мають на складі великий вибір високоякісних товарів по дуже поміркованих цінах.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION
affiliated with PODAROGIFTS, INC.
приймає замовлення на ЦЕРТИФІКАТИ ДАРУНКІВ, автомобілі, холодільники, телевізії, радіо transistor, звуко-записувачі і багато інших товарів, також АПАРТАМЕНТИ для своїх кревних і приятелів, які живуть в Україні і СССР.
За інформаціями і безплатними каталогами, звертатись до головного бюра або до всіх наших відділів.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION
488 Madison Avenue Floor 21st
(between 51st and 52nd St.)
New York, N. Y. 10022
Tel.: (212) 758-1150-1

ВІДДІЛИ:	Телефон:
New York, N.Y. 10003, 45 Second Avenue	AL 4-5456
New York, N.Y. 10011, 135 W. 14th St.	CH 3-2583
Boston, Mass. 02118, 271 Shawmut Avenue	LI 2-1767
Boston, Mass. 02127, 389 West Broadway	268-0068
Buffalo, N.Y. 14206, 332 Fillmore Avenue	TL 6-2674
Chicago, Ill. 60622, 2222 West Chicago Ave.	BR 8-6966
Chicago, Ill. 60608, 3333 S. Halsted Street	WA 5-2737
Cleveland, Ohio 44134, 5879 State Road	884-1738
Irvington, N.J. 07111, 762 Springfield Avenue	ES 2-4685
Irvington, N.J. 07111, 1082 Springfield Avenue	374-6446
Grand Rapids, Mich. 49504, 636-38 Bridge St. N.W.	GL 8-2256
Hamtramck, Mich. 48212, 11333 Jos. Campau Ave.	365-5255
Hartford, Conn. 06106, 518 Park St.	246-9473
Lakewood, N.J. 08701, 241 Fourth Street	FO 3-8569
Los Angeles, Calif. 90022, 960 S. Atlantic Blvd.	AN 1-2994
New Haven, Conn. 06511, 1329 Boulevard	LO 2-1446
Newark, N.J. 07106, 698 Sanford Avenue	373-8783
Passaic, N.J., 176 Market Street	GR 2-6387
Paterson, N.J. 07505, 60 Broadway	345-2028
Philadelphia, Pa. 19122, 1214 N. 5th St.	PO 3-4818
Philadelphia, Pa. 19141, 4925 Old York Rd.	GL 5-9586
Pittsburgh, Pa. 15203, 1307 E. Carson Street	HU 1-2750
San Francisco, Cal. 94115, 2076 Sutter Street	FI 6-1571
Waterbury, Conn., 905 Bank Street	PL 6-6766
Warren, Mich. 48092, 29200 De Quindre ½ Block North of 12 Mile Road	751-6760/1
Woodhaven, N.Y. 11421, 94-08 Jamaica Avenue	441-4712
Worcester, Mass. 01610, 144 Millbury Street	SW 8-2868
Youngstown, Ohio 44503, 309 W. Federal Street	RI 3-0440

КОЛИ ХОЧЕТЕ ВИСЛАТИ
ПОСИЛКУ - ДАРУНОК ДО СССР
ПОКОРИСТУЙТЕСЬ ПОСЛУГАМИ ШИРОКОВІДОМОЇ ВСІМ ФІРМИ
PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, INC.
(Licensed by Vneshposyltorg)
EXECUTIVE OFFICE
1776 BROADWAY NEW YORK, N.Y. 10019 Tel.: 581-6590 і 581-7729
Вислані через наші відділи посилки доставляється на призначену адресу в найкоротшому часі. Достава посилок гарантована. Належне мито оплачується тут у наших крамницях і Відборець НЕ ПЛАТИТЬ НІЧОГО. При конторах фірми є склади з різними одяговими товарами, харчовими продуктами, скірами на обуву і т. п. по дуже низьких цінах.
PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, INC.
affiliated with PODAROGIFTS, INC.
приймає замовлення на помешкання, автомобілі, цертифікати дарунків, мотоциклі, холодільники, телевізії, й інші другі товарі совєтського виробу, які Ви можете замовити для своїх Кревних, що живуть в Совєтському Союзі.
За додатковими інформаціями, звертайтеся до головного бюра, або до одного з наших відділів.
Відділи відчинені щоденно від 9 год. ранку до 6 вечора.
По суботах і неділях від 9 ранку до 4 по пол.

НАШІ ВІДДІЛИ:

BROOKLYN, N.Y. 11218 — 485 McDonald Avenue	IN 7-6465
NEW YORK 3, N.Y. — 78 Second Avenue	OR 4-1540
NEW YORK 3, N.Y. — 141 Second Avenue	GR 5-7430
NEWARK, NEW JERSEY — 378 Market Street	MI 2-2452
SOUTH RIVER, N.J. — 41 Whitehead Avenue	CL 7-6320
UTICA, N.Y. — 963 Bleecker Street	RE 2-7476
FARMINGDALE, N.J. — Freewood Acres, Rt. 9	363-0494
PHILADELPHIA 23, Pa. — 631 West Girard Avenue	PO 9-4507
ALLENTOWN, Pa. — 126 Tilghman Street	HE 5-1654
LOS ANGELES 4, Cal. — 159 So. Vermont Ave.	DU 5-6550
CHICAGO 22, Ill. — 1241 No. Ashland Avenue	HU 6-2818
CHICAGO, Ill. 60629 — 2608 West 69th Street	(312) WA 5-2787
CHICAGO, Ill. 60609 — 1855 W. 47th St.	FR 6-6755
BALTIMORE 31, Md. — 1900 Fleet Street	DI 2-4240
DETROIT 12, Mich. — 11601 Jos. Campau Avenue	365-6780
HARTFORD 6, Conn. — 122-126 Hillside Avenue	249-6216
RAHWAY, N.J. — 47 E. Milton Avenue	381-8800
SYRACUSE, N.Y. 13204 — 515 Marcellus Street	475-9746
CLEVELAND 13, Ohio — 1028 Kenilworth Avenue	PR 1-0696
HAMTRAMCK, Mich. — 11339 Jos. Campau Avenue	365-6740
BUFFALO 12, N.Y. — 701 Filmore Avenue	TX 5-0700
TRENTON 10, N.J. — 1152 Deutz Avenue	EX 2-0306

ARKA Company DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel. GR 3-3550. New York, 10003
ЗНОВА ДО ШКОЛИ!
Шкільні книжки всіх видавництв в Арці на складі.

Різне

Українське Висилкове Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Ave., New York City
Tel.: (212) 475-7430
ВИСИЛАЄ ПАЧКИ З ОДЯГОМ І ХАРЧАМИ В УКРАЇНУ І ДО СССР. Маємо на складі все потрібне до висилки. Посилаємо також РУБЛЕВІ ЦЕРТИФІКАТИ, АВТА, МОТОЦИКЛИ, ХОЛОДІЛЬНИКИ і ТЕЛЕВІЗОРИ. Урядові години: від понед. до п'ятниці 8:30-6:00 веч., в суботу 8:30-5:00 веч. В неділю від 10-1 по пол.

BARTENDER
8 год., 6 днів, від 6-ої год. веч. Знання англ. мови потрібне.
Писати або телефонувати:
ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ
688 Sanford Avenue
Newark, N.J. 07106
Тел. 372-9348

Пошукується
НЯНЮ
ДО ОПІКИ НАД МАЛИМ ХЛОПЧИКОМ
в Асторії, Н.Й.
від год. 8:30 ранку до год. 5:30 по пол.
Прошу телефонувати по 6-ій год. вечора:
(212) 274-9072

ПОШУКУЮ
ВІДПОВІДНОЇ ОСОБИ
(може бути пара) для двох хлопчиків (3 і 5 літ) в Лос Анджелес в Каліфорнії, яких родичі працюють. Осібне мешкання, харчі і платня після умови. Писати.
D. Kuzyk
133 Lafayette Avenue
Trenton, N.J. 08610

РОЗШУК

ІВАН КУК (KUC)
який був одружений з Т. Забол, Конн., проситься подати адресу. Важливе.
P.O. Box 136
Spring Valley, N.Y. 10977
Mr. Lepkin

Funeral Directors

Theodore WOLINNIN, Inc
Директор Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y 10003
Tel.: GR 5-1447
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y
ORegon 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE
3362 Boston Rd.
NEW YORK, N.Y. 10469
Tel.: 863-2475
Директор ЙОСИФ СЕНКОВСЬКИЙ
Завідує влаштуванням похоронів в каплицях, положених в кожнім районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
Completely AIR CONDITIONED
Займається Похоронами в стейті NEW JERSEY.
Ціни приступні для всіх. Обслуга чесна й найкраща. У випадку смутку в родині, кличте, як в день, так і в ночі
WILLIAM F. RASLOWSKY, Manager
129 Grand Street
(cor. Warren Street)
Jersey City, N.J. 07302
HEnderson 4-5131